

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Sessionsprogramm

Herbstsession 2023

Programme de la session

Session d'automne 2023

Programma della sessione

Sessione autunnale 2023

- 4.0 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag
Séance du bureau le premier jour de la session
Riunione al primo giorno della sessione

Stand / état / stato: 11.09.2023

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

NR Montag, 11. September 2023, 14:30-19:00
 CN **Lundi, 11 septembre 2023, 14:30-19:00**
 CN Lunedì, 11 settembre 2023, 14:30-19:00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.073	n	DE	BRG. Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen) OCF. Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques) OCF. Legge sulla sicurezza delle informazioni. Modifica (Introduzione dell'obbligo di segnalare ciberattacchi a infrastrutture critiche)		Differenzen	SiK	VBS	Andrey, Pointet			IIIb/IV
		Divergences			CPS	DDPS					
		Divergenze			CPS	DDPS					
22.063	s	DE	BRG. Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine OCF. Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021 sur les conséquences de la guerre en Ukraine OCF. Rapporto complementare al rapporto sulla politica di sicurezza 2021 relativo alle conseguenze della guerra in Ucraina			SiK	VBS	Fridez, Riniker			IIIb/IV
		CPS				DDPS					
		CPS				DDPS					
21.047	s	DE	BRG. Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz OCF. Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale OCF. Approvvigionamento elettrico sicuro con le energie rinnovabili. Legge federale		Differenzen	UREK	UVEK	Nordmann, Jauslin			IIIa/IV
		Divergences			CEATE	DETEC					
		Divergenze			CAPTE	DATEC					
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV					UVEK DETEC DATEC			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 12. September 2023, 08:00-13:00
 CN Mardi, 12 septembre 2023, 08:00-13:00
 CN Martedì, 12 settembre 2023, 08:00-13:00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.021	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG). Änderung OCF. Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR). Modification OCF. Legge federale sull'accesso alle professioni di trasportatore su strada (LPTS). Modifica			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Storni, Romano			IIIb/IV
23.024	s	DE FR IT BRG. Eisenbahngesetz. Änderung (Umsetzung der technischen Säule des 4. EU-Eisenbahnpakets) OCF. Loi sur les chemins de fer. Modification (Mise en œuvre du volet technique du 4e paquet ferroviaire de l'UE) OCF. Legge federale sulle ferrovie. Modifica (attuazione del pilastro tecnico del 4° pacchetto ferroviario dell'UE)			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Fluri, Pasquier- Eichenberger			IIIb/IV
20.3237	n	DE FR IT Mo. Fraktion RL. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen Mo. Groupe RL. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide Mo. Gruppo RL. Rete di radiocomunicazione mobile. Creare ora condizioni quadro per una rapida realizzazione			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Wasserfallen Christian, Romano	Pasquier- Eichenberge r		IV
20.3374	n	DE FR IT Mo. Gugger. Unter 16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids# Mo. Gugger. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids# Mo. Gugger. Proteggere efficacemente i minori di 16 anni dai contenuti pornografici su Internet. #banporn4kids#			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Wasserfallen Christian	Piller Carrard		IV

NR Dienstag, 12. September 2023, 08:00-13:00
 CN Mardi, 12 septembre 2023, 08:00-13:00
 CN Martedì, 12 settembre 2023, 08:00-13:00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.063	n	DE FR IT BRG. Maximal 10% des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag. OCF. Maximum 10% du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect. OCF. Al massimo il 10 per cento del reddito per i premi delle casse malati (Iniziativa per pre-mi meno onerosi). Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto.	2	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Roduit, Mäder			IIIa/IV
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDI DFI DFI				

11:30-13:00 VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE:

175 Jahre Bundesverfassung
 175 ans Constitution fédérale
 175 anni Costituzione federale

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 10.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 10h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 10.45

Ab 17.30 Uhr: öffentlicher Anlass auf dem Bundesplatz zur Feier von 175 Jahre Bundesverfassung mit Enthüllung des Tympanon (18.48 Uhr)

Dès 17h30, manifestation publique sur la place fédérale pour les 175 ans de la Constitution fédérale avec le dévoilement du tympan (18h48)

Dalle ore 17.30 manifestazione pubblica sulla Piazza federale per il 175° anniversario della Costituzione federale con scoprimento del timpano (alle ore 18.48)

NR Mittwoch, 13. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 13 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 13 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.028	s	DE FR IT	BRG. Standortförderung 2024-2027 OCF. Promotion économique 2024-2027 OCF. Promozione della piazza economica 2024-2027		WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Giacometti, Grin, Dettling, Feller		Diverse	IIIa/IV
22.083	s	DE FR IT	BRG. Einführung einer Regulierungsbremse OCF. Instauration d'un frein à la réglementation OCF. Introduzione di un freno alla regolamentazione		SPK CIP CIP	WBF DEFR DEFR	Jost, Romano			IIIb/IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV			WBF DEFR DEFR				
Ab 15.00 Uhr / Dès 15h00 / Dalle ore 15.00										
23.023	s	DE FR IT	BRG. Transplantationsgesetz. Änderung OCF. Loi sur la transplantation. Modification OCF. Legge sui trapianti. Modifica		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Lohr, Maillard			IIIb/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta					SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hess Lorenz, Nantermod			IIIa/IV
09.528	n	DE FR IT	pa. Iv. Humbel. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus Iv.pa. Humbel. Financement moniste des prestations de soins Iv.pa. Humbel. Finanziamento delle prestazioni della salute da parte di un unico soggetto. Introduzione di un sistema di finanziamento monistico	Differenzen Divergences Divergenze						
22.3372	s	DE FR IT	Mo. SGK-S. Einführung der einheitlichen Finanzierung der Leistungen nach KVG. Kostenneutralität überprüfen Mo. CSSS-E. Introduction du financement uniforme des prestations au sens de la LAMal. Vérifier la neutralité des coûts Mo. CSSS-S. Introduzione del finanziamento uniforme delle prestazioni secondo la LAMal. Verificare la neutralità dei costi					Aeschi Thomas		
2			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV	Fortsetzung Suite Continuazione		EDI DFI DFI				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

²Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

²Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 14. September 2023, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 14 septembre 2023, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 14 settembre 2023, 08:00-13:00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung					SPK	EDI	Ruch, Widmer			IIIb/IV
Examen simultané					CIP	DFI	Céline			
Trattazione congiunta					CIP	DFI				
19.311	s	DE FR IT	Kt.lv. ZG. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung Iv.ct. ZG. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale Iv.ct. ZG. Mandato politico anche in caso di maternità. Modifica della legislazione federale							
20.313	s	DE FR IT	Kt.lv. BL. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs Iv.ct. BL. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité Iv.ct. BL. Partecipazione a sedute parlamentari durante il congedo di maternità							
20.323	s	DE FR IT	Kt.lv. LU. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub Iv.ct. LU. Femmes politiques en congé maternité Iv.ct. LU. Donne in politica in congedo di maternità							
21.311	s	DE FR IT	Kt.lv. BS. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs Iv.ct. BS. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité Iv.ct. BS. Adempimento del mandato parlamentare durante il congedo di maternità							
Ev. 21.067	n	DE FR IT	BRG. Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung) OCF. Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie) OCF. Per premi più bassi – Freno ai costi nel settore sanitario (Iniziativa per un freno ai co-sti). Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie)	2	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	de Courten, Nantermod		IIIa/IV

NR Donnerstag, 14. September 2023, 08:00-13:00

CN Jeudi, 14 septembre 2023, 08:00-13:00

CN Giovedì, 14 settembre 2023, 08:00-13:00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
20.3021	n	DE Mo. Haab. Importverbot für tierquälerisch erzeugte			WBK	EDI	Haab, Python	de		IV
		FR Stopfleber			CSEC	DFI		Montmollin		
		IT Mo. Haab. Interdire l'importation du foie gras			CSEC	DFI				
		Mo. Haab. Vietare l'importazione del foie gras ottenuto infliggendo sofferenze agli animali								
21.3294	s	DE Mo. Stöckli. Erstellen und Bewirtschaften von			SGK	EDI	Wasserfallen	Herzog		IV
		FR Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität			CSSS	DFI	Flavia, Roduit	Verena		
		IT und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen			CSSS	DFI				
		und Patienten								
21.4142	s	DE Mo. Stöckli. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la								
		FR médication et la sécurité des patients en établissant et								
		IT gérant des plans de médication								
		Mo. Stöckli. Elaborare e gestire piani di trattamento								
23.3964	n	DE Mo. Dittli. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus			SGK	EDI	Silberschmidt,	Prelicz-		IV
		FR einem 1e-Plan			CSSS	DFI	Roduit	Huber		
		IT Mo. Dittli. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie			CSSS	DFI				
		d'un plan de prévoyance 1e								
23.3965	n	DE Mo. Dittli. Proteggere gli averi di vecchiaia in caso di								
		FR uscita da un piano di previdenza 1e								
		IT uscita da un piano di previdenza 1e								
		Mo. SGK-N. Mutterschaftsurlaub bei			SGK	EDI	Studer, Maillard	de Courten		IV
23.3965	n	DE Mehrlingsschwangerschaften verlängern			CSSS	DFI				
		FR Mo. CSSS-N. Prolonger le congé maternité en cas de			CSSS	DFI				
		IT grossesse multiple								
		Mo. CSSS-N. Prolungare il congedo di maternità in caso								
23.3965	n	DE di gravidanza plurima								
		FR Po. GPK-N. Stärkung von Aufsicht und Kontrolle über			GPK	EDI				V
		IT biologische Hochsicherheitslabore			CdG	DFI				
		Po. CdG-N. Renforcement de la surveillance et du			CdG	DFI				
1		contrôle sur les laboratoires biologiques de haute sécurité								
		Po. CdG-N. Rafforzare la vigilanza e il controllo sui								
		laboratori ad alta sicurezza								
		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV		Fortsetzung		EDI				
1		Interventions parlementaires de catégorie IV		Suite		DFI				
		Interventi della categoria IV		Continuazione		DFI				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 18. September 2023, 14:30-21:45
 CN Lundi, 18 septembre 2023, 14:30-21:45
 CN Lunedì, 18 settembre 2023, 14:30-21:45

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande								
18.077	n	DE FR IT BRG. Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe OCF. Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase OCF. Legge sulla pianificazione del territorio. Revisione parziale. Seconda fase		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bulliard, Egger Mike			IIIa/IV
22.025	n	DE FR IT BRG. Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag OCF. Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (Initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect OCF. Per il futuro della nostra natura e del nostro paesaggio (Iniziativa biodiversità. Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Jauslin, Clivaz Christophe			IIIa/IV
23.030	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über den Wasserbau OCF. Loi fédérale sur l'aménagement des cours d'eau OCF. Legge federale sulla sistemazione dei corsi d'acqua			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Schneider Schüttel, Page			IIIb/IV
23.3957	n	DE FR IT Po. UREK-N. Künstliche Intelligenz und Versorgungssicherheit. Analyse der rechtlichen Grundlagen im Energiebereich Po. CEATE-N. Intelligence artificielle et sécurité de l'approvisionnement. Analyse des bases juridiques dans le domaine de l'énergie Po. CAPTE-N. Intelligenza artificiale e sicurezza dell'approvvigionamento. Analisi delle basi giuridiche nel settore dell'energia			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC				V
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		UVEK DETEC DATEC				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 21.30 Uhr¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 21h30¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 21.30

NR Dienstag, 19. September 2023, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 19 septembre 2023, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 19 settembre 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.053	s	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien) OCF. Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne) OCF. Legge federale sull'imposta federale diretta. Modifica (Aumento delle deduzioni per i premi assicurativi e gli interessi dei capitali a risparmio)			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bertschy, Bendahan			IIIa/IV
23.043	n	DE FR IT BRG. Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Vereinigten Arabischen Emiraten OCF. Doubles impositions. Convention avec les Emirats arabes unis OCF. Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Vereinigten Arabischen Emiraten			WAK CER CET	EFD DFF DFF				V
23.3002	s	DE FR IT Mo. SiK-S. Mehr Sicherheit bei den wichtigsten digitalen Daten der Schweiz Mo. CPS-E. Pour une meilleure sécurité des données numériques essentielles de la Suisse Mo. CPS-S. Migliorare la sicurezza dei dati digitali più importanti della Svizzera			SiK CPS CPS	EFD DFF DFF				V
23.3587	n	DE FR IT Mo. SPK-N. Kein Ausschluss des Öffentlichkeitsprinzips Mo. CIP-N. Non à l'exclusion du principe de la transparence Mo. CIP-N. No all'esclusione del principio di trasparenza			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Buffat, Widmer Céline	Cottier		IV
23.3961	n	DE FR IT Mo. WAK-N. Personenbezogene Gesellschaften für die Bemessung der Vermögenssteuern angemessen bewerten Mo. CER-N. Evaluer de manière appropriée les sociétés de personnes pour le calcul de l'impôt sur la fortune Mo. CET-N. Valutare le società di persone in modo appropriato per il calcolo dell'imposta sulla sostanza			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Schneeberger, Amaudruz	Glättli		IV

NR Dienstag, 19. September 2023, 08:00-13:00

CN Mardi, 19 septembre 2023, 08:00-13:00

CN Martedì, 19 settembre 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3588	n	DE FR IT	Po. WAK-N. Gesamtschau des Markts für Tabak- und Tabakersatzprodukte Po. CER-N. Vue d'ensemble du marché des produits du tabac et des succédanés du tabac Po. CET-N. Panoramica del mercato del tabacco e dei prodotti di sostituzione del tabacco		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Landolt, Feller	Amaudruz		IV
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EFD DFF DFF				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 20. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 20 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 20 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.065	s	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot OCF. Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage OCF. Legge federale sul divieto di dissimulare il viso			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Buffat, Binder			IIIb/IV
22.049	s	DE FR IT BRG. ZGB. Änderung (Unternehmensnachfolge) OCF. Code civil. Modification (Transmission d'entreprises par succession) OCF. Codice civile. Modifica (Successione d'imprese)			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Dandrès, von Falkenstein			IIIa/IV
23.046	sn	DE FR IT BRG. Kantonsverfassungen Zürich, Bern, Appenzell Innerrhoden, Graubünden, Aargau, Tessin, Waadt und Neuenburg OCF. Constitutions des cantons Zurich, de Berne, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, des Grisons, d'Argovie, du Tessin, de Vaud et de Neuchâtel OCF. Costituzioni rivedute dei Cantoni di Zurigo, Berna, Appenzello Inter-no, Grigioni, Argovia, Ticino, Vaud e Neuchâtel			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP				V
23.026	s	DE FR IT BRG. Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG). Änderung (Kurzarbeitsentschädigung für Berufsbildnerinnen/Berufsbildner) OCF. Loi sur l'assurance-chômage (LACI). Révision partielle (Indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail pour les formateurs) OCF. Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI). Modifica (Indennità per lavoro ridotto destinata ai formatori)			SGK CSSS CSSS	WBF DEFR DEFR	Glarner			IV
22.082	s	DE FR IT BRG. Entlastung der Unternehmen von Regulierungskosten (Unternehmensentlastungsgesetz UEG) OCF. Allègement des coûts de la réglementation pour les entreprises (LACRE) OCF. Sgravio delle imprese dai costi normativi (Legge sullo sgravio delle imprese, LSgrl)			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Regazzi, Feller			IIIa/IV
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		WBF DEFR DEFR				

NR Mittwoch, 20. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 20 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 20 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
2		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase				Parl Parl Parl				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45

²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 21. September 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

CN Jeudi, 21 septembre 2023, 08:00-13:00

Semaine : 2

CN Giovedì, 21 settembre 2023, 08:00-13:00

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.073	n	DE FR IT BRG. Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen) OCF. Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques) OCF. Legge sulla sicurezza delle informazioni. Modifica (Introduzione dell'obbligo di segnalare ciberattacchi a infrastrutture critiche)		Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Andrey, Pointet			IIIb/IV
22.4447	s	DE FR IT Mo. Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufts in der Schweiz Mo. Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse Mo. Zanetti Roberto. Garantire il recupero del materiale metallico in Svizzera			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Regazzi, Burgherr	Wermuth		IV
23.3959	n	DE FR IT Po. APK-N. Durchsetzung und Kontrolle der Sanktionen gegen Russland im Rohstoffsektor Po. CPE-N. Application et contrôle des sanctions contre la Russie dans le secteur des matières premières Po. CPE-N. Applicazione e controllo delle sanzioni contro la Russia nel settore delle materie prime			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Portmann, Walder	Köppel		IV
23.3960	n	DE FR IT Po. WBK-N. Evaluation der Kooperationsprojekte im Bereich der Doktoratsausbildung Po. CSEC-N. Evaluation des projets de coopération en matière de formation doctorale Po. CSEC-N. Valutazione dei progetti di cooperazione in materia di formazione dottorale			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	de Montmollin, Locher Benguerel	Keller Peter		IV
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		WBF DEFR DEFR				

NR Donnerstag, 21. September 2023, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 21 septembre 2023, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 21 settembre 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.032	n	DE FR IT BRG. Zahlungsrahmen Nationalstrassen 2024-2027, Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrassen, Verpflichtungskredit und Änderung des Bundesbeschlusses über das Nationalstrassennetz OCF. Plafond des dépenses pour les routes nationales sur la période 2024-2027, étape d'aménagement 2023 des routes nationales, crédit d'engagement et modification de l'arrêté fédéral sur le réseau des routes nationales OCF. Limite di spesa 2024-2027 per le strade nazionali, la Fase di potenziamento 2023, il credito d'impegno e la modifica del decreto federale concernente la rete stradale nazionale	2, 3	Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC				
23.033	n	DE FR IT BRG. Bundesbeschluss über die Verpflichtungskredite ab 2024 für die Beiträge an Massnahmen im Rahmen des Programms Agglomerationsverkehr OCF. Arrêté fédéral sur les crédits d'engagement alloués à partir de 2024 pour les contributions aux mesures prises dans le cadre du programme en faveur du trafic d'agglomération OCF. Decreto che stanZIA crediti d'impegno a partire dal 2024 per i contributi destinati a misure nel quadro del programma Traffico d'agglomerato		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC				
20.3237	n	DE FR IT Mo. Fraktion RL. Mobilfunknetz. Die Rahmenbedingungen für einen raschen Aufbau jetzt schaffen Mo. Groupe RL. Réseau de téléphonie mobile. Créer dès à présent les conditions générales propices à un déploiement rapide Mo. Gruppo RL. Rete di radiocomunicazione mobile. Creare ora condizioni quadro per una rapida realizzazione			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Wasserfallen Christian, Romano	Pasquier- Eichenberger		IV

NR Donnerstag, 21. September 2023, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 21 septembre 2023, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 21 settembre 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
20.3374	n	DE FR IT Mo. Gugger. Unter-16-Jährige wirksam vor pornografischen Inhalten auf dem Internet schützen. #banporn4kids# Mo. Gugger. Protéger efficacement les moins de 16 ans contre la pornographie sur Internet. #banporn4kids# Mo. Gugger. Proteggere efficacement i minori di 16 anni dai contenuti pornografici su Internet. #banporn4kids#			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Wasserfallen Christian	Piller Carrard		IV
2		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 25. September 2023, 14:30-19:00
 CN Lundi, 25 septembre 2023, 14:30-19:00
 CN Lunedì, 25 settembre 2023, 14:30-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande								
		Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta		Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EDI DFI DFI	Ruch, Widmer Céline			IIIb/IV
19.311	s	DE FR IT Kt.Iv. ZG. Politisches Mandat auch bei Mutterschaft. Änderung der Bundesgesetzgebung Iv.ct. ZG. Exercer un mandat politique en cas de maternité. Modification de la législation fédérale Iv.ct. ZG. Mandato politico anche in caso di maternità. Modifica della legislazione federale								
20.313	s	DE FR IT Kt.Iv. BL. Teilnahme an Parlamentssitzungen während des Mutterschaftsurlaubs Iv.ct. BL. Participation aux séances parlementaires pendant le congé de maternité Iv.ct. BL. Partecipazione a sedute parlamentari durante il congedo di maternità								
20.323	s	DE FR IT Kt.Iv. LU. Politikerinnen im Mutterschaftsurlaub Iv.ct. LU. Femmes politiques en congé maternité Iv.ct. LU. Donne in politica in congedo di maternità								
21.311	s	DE FR IT Kt.Iv. BS. Wahrnehmung des Parlamentsmandates während des Mutterschaftsurlaubs Iv.ct. BS. Exercice du mandat parlementaire pendant le congé de maternité Iv.ct. BS. Adempimento del mandato parlamentare durante il congedo di maternità								
22.066	n	DE FR IT BRG. Obligationenrecht (Baumängel). Änderung OCF. Code des obligations (Défauts de construction). Modification OCF. Codice delle obbligazioni (Difetti di costruzione). Modifica			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Brenzikofer, Lüscher			IIIa/IV

NR Montag, 25. September 2023, 14:30-19:00

CN Lundi, 25 septembre 2023, 14:30-19:00

CN Lunedì, 25 settembre 2023, 14:30-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.022	n	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz OCF. Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire OCF. Legge federale concernente le piattaforme per la comunicazione elettronica nella giustizia			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Marti Min Li, Mahaim			IIIb/IV
22.4413	s	DE FR IT Mo. Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen Mo. Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable Mo. Schmid Martin. Penuria di alloggi nei Comuni turistici. Integrare l'articolo 3 OAFE, riconoscere gli alloggi del personale alberghiero quale parte di uno stabilimento			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Kamerzin	Funiciello		IV
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EJPD DFJP DFGP				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 26. September 2023, 08:00-13:00
 CN Mardi, 26 septembre 2023, 08:00-13:00
 CN Martedì, 26 settembre 2023, 08:00-13:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.047	s	DE FR IT BRG. Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz OCF. Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale OCF. Approvvigionamento elettrico sicuro con le energie rinnovabili. Legge federale		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Nordmann, Jauslin			IIIa/IV
20.456	n	DE FR IT pa. Iv. Candinas. Unnötige und schädliche Beschränkungen des Zweitwohnungsgesetzes in Sachen Abbruch und Wiederaufbau von altrechtlichen Wohnungen aufheben Iv.pa. Candinas. Loi fédérale sur les résidences secondaires. Supprimer les restrictions inutiles et fâcheuses en matière de démolition et de reconstruction de logements créés selon l'ancien droit Iv.pa. Candinas. Abrogare le inutili e dannose restrizioni della legge sulle abitazioni secondarie in materia di demolizione e riedificazione di abitazioni costruite secondo il diritto anteriore			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Page, Paganini			IIIa/IV
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		UVEK DETEC DATEC				
2		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3
Semaine : 3
Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
08:00-08:30 VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE										
23.204	vbv	DE FR IT	PAG. Bundespatentgericht. Gesamterneuerung 2024 - 2029 OP. Tribunal fédéral des brevets. Renouvellement intégral 2024 - 2029 OP. Tribunale federale dei brevetti. Rinnovo integrale 2024 - 2029		GK CJ CG	VBV CR AF				
23.205	vbv	DE FR IT	PAG. Bundesgericht. Wahl von zwei nebenamtlichen Richtern/Richterinnen OP. Tribunal fédéral. Election de deux juges suppléants ou suppléantes OP. Tribunale federale. Elezione di due giudici non di carriera		GK CJ CG	VBV CR AF				
23.212	vbv	DE FR IT	PAG. Bundesgericht. Wahl von zwei ordentlichen Richtern oder Richterinnen OP. Tribunal fédéral. Election de deux juges ordinaires OP. Tribunale federale. Elezione due giudici ordinario		GK CJ CG	VBV CR AF				
18.077	n	DE FR IT	BRG. Raumplanungsgesetz. Teilrevision. 2. Etappe OCF. Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle. 2ème phase OCF. Legge sulla pianificazione del territorio. Revisione parziale. Seconda fase	Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bulliard, Egger Mike			IIIa/IV
Ausserordentliche Session «Wohnen und Mieten» Session extraordinaire «Habiter et louer» Sessione straordinaria «abitare e affittare »						WBF DEFR DEFR				IIIb/IV
23.3300	n	DE FR IT	Mo. Fraktion S. Ermöglichung einer regional differenzierten punktuellen und periodischen Mietpreiskontrolle Mo. Groupe S. Permettre un contrôle des loyers ponctuel, périodique et différencié selon les régions Mo. Gruppo S. Consentire un controllo degli affitti periodico, a campione e per regioni							
23.3337	n	DE FR IT	Mo. Fraktion S. Moratorium für missbräuchliche Mietzinserhöhungen Mo. Groupe S. Moratoire sur les hausses de loyer abusives Mo. Gruppo S. Moratoria sugli aumenti abusivi degli affitti							

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3850	n	DE FR IT	Mo. Dandrès. Dringliche Massnahme. Mietzinsexplosion stoppen Mo. Dandrès. Mesure urgente pour stopper l'explosion des loyers Mo. Dandrès. Misura urgente per fermare l'esplosione delle pigioni							
23.3931	n	DE FR IT	Mo. Glättli. Massnahmen zu Gunsten preisgünstiger Wohnungen gemäss Wohnraumförderungsgesetz Mo. Glättli. Mettre en oeuvre les mesures visant à encourager les logements abordables prévues par la loi sur le logement Mo. Glättli. Misure a favore di alloggi a pigioni e prezzi moderati secondo la legge sulla promozione dell'alloggio							
23.3144	n	DE FR IT	Mo. Ruch. Änderung der Raumplanung zugunsten von Gebäuden ausserhalb der Bauzone Mo. Ruch. Modification de l'aménagement du territoire en faveur des bâtiments situés hors zone à bâtir Mo. Ruch. Modifica della legislazione in materia di sviluppo territoriale in favore degli edifici al di fuori delle zone edificabili							
23.3572	n	DE FR IT	Mo. Bircher. Schutz der Schweizer Mieter und Mieterinnen. Kein Rauswurf wegen Asylbewerbern Mo. Bircher. Protéger les locataires suisses. Interdire les expulsions en faveur de requérants d'asile Mo. Bircher. Protezione degli inquilini svizzeri. No agli sfratti a causa dei richiedenti l'asilo							
23.3918	n	DE FR IT	Po. Müller Leo. Keine Gratis-Verzögerung von rechtskonformen Bau- und Planungsprojekten Po. Müller Leo. Projets de construction ou de planification conformes à la loi. Pas d'opposition sans conséquences financières Po. Müller Leo. Nessun rallentamento gratuito dei progetti di costruzione e pianificazione conformi alla legge							

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3958	n	DE FR IT Po. SiK-N. Datenverkehr der Bundesverwaltung sichern Po. CPS-N. Sécuriser le flux de données de l'administration fédérale Po. CPS-N. Proteggere il traffico dati dell'Amministrazione federale			SiK CPS CPS	BK Chf Caf				V
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta					FK CdF CdF	Parl Parl Parl	Fischer Roland, Gschwind			IIIb/IV
21.503	n	DE FR IT pa. Iv. FK-N. Rechtsgrundlagen zur Budgetberatung. Änderungsbedarf Iv.pa. CdF-N. Bases légales de l'examen du budget. Nécessité de modifier les dispositions existantes Iv.pa. CdF-N. Basi legali del dibattito sul preventivo. Necessità di modificare le attuali disposizioni								IIIb/IV
22.483	n	DE FR IT pa. Iv. FK-N. Einbezug der Finanzkommissionen bei Vorstößen und Erlassentwürfen von Sachbereichskommissionen mit erheblichen finanziellen Auswirkungen sicherstellen Iv.pa. CdF-N. Assurer l'implication des Commissions des finances dans les interventions et les projets d'acte de commissions thématiques ayant des conséquences financières importantes Iv.pa. CdF-N. Garantire il coinvolgimento delle Commissioni delle finanze negli interventi e nei progetti di atti normativi delle commissioni tematiche che prevedono significative ripercussioni finanziarie								
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Prosecuzione		EFD DFF DFF				
2		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl				
ab 15.00 Uhr Dès 15h00 Dalle ore 15.00										

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Ausserordentliche Session «Zuwanderung und Asyl»						EJPD				IIIb/IV
Session extraordinaire «Immigration et asile»						DFJP				
Sessione straordinaria «Immigrazione e asilo»						DFGP				
23.3777	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Keine 10-Millionen-Schweiz! Mo. Groupe V. Pas de Suisse à 10 millions! Mo. Gruppo V. No a una Svizzera con 10 milioni di abitanti!							
23.3851	n	DE FR IT	Mo. Rutz Gregor. Paradigmenwechsel in der Asylpolitik. Unterbinden von Migrationsrouten und Bekämpfung von Schlepperwesen und Kriminalität Mo. Rutz Gregor. Changement de paradigme dans la politique d'asile. Bloquer les routes migratoires et combattre les passeurs et la criminalité							
23.3533	n	DE FR IT	Mo. Fraktion RL. Irreguläre Sekundärmigration stoppen und Ursachen bekämpfen Mo. Groupe RL. Mettre un terme à la migration secondaire irrégulière et lutter contre ses causes Mo. Gruppo RL. Fermare la migrazione secondaria irregolare e lottare contro le sue cause							
23.3859	n	DE FR IT	Po. Pfister Gerhard. Chancen der Reform des Gemeinsamen Europäischen Asylsystems für die Schweizer Asylpolitik Po. Pfister Gerhard. Bénéfices de la réforme du régime d'asile européen commun pour la politique suisse en matière d'asile Po. Pfister Gerhard. Opportunità offerte dalla riforma del sistema europeo comune d'asilo per la politica svizzera in materia d'asilo							

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3422	n	DE FR IT	Mo. Binder. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken Mo. Binder. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes Mo. Binder. Incrementare l'aiuto umanitario all'Ucraina mediante un'uscita straordinaria, nell'interesse della Svizzera e come contributo alla sicurezza europea e alla solidarietà							
23.3423	n	DE FR IT	Mo. Molina. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken Mo. Molina. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes Mo. Molina. Incrementare l'aiuto umanitario all'Ucraina mediante un'uscita straordinaria, nell'interesse della Svizzera e come contributo alla sicurezza europea e alla solidarietà							
23.3424	n	DE FR IT	Mo. Moser. Humanitäre Hilfe an die Ukraine mit einer ausserordentlichen Ausgabe im schweizerischen Eigeninteresse und als Beitrag zur europäischen Sicherheit und Solidarität aufstocken Mo. Moser. Augmenter l'aide humanitaire en faveur de l'Ukraine par le biais d'une dépense extraordinaire. Une mesure qui est dans l'intérêt de la Suisse et contribuera à la sécurité et à la solidarité européennes Mo. Moser. Incrementare l'aiuto umanitario all'Ucraina mediante un'uscita straordinaria, nell'interesse della Svizzera e come contributo alla sicurezza europea e alla solidarietà							

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3255	n	DE FR IT Mo. Walder. Unterstützungsprogramm für die Ukraine im Umfang von mindestens 5 Milliarden Franken für humanitäre Hilfe, den Schutz der Zivilbevölkerung, die Friedensförderung und den Wiederaufbau Mo. Walder. Plan de soutien en faveur de l'Ukraine d'au moins 5 milliards de francs pour soutenir notamment l'aide humanitaire, la protection des civils, la promotion de la paix et la reconstruction Mo. Walder. Programma di sostegno all'Ucraina. Almeno 5 miliardi di franchi, in particolare per gli aiuti umanitari, la protezione della popolazione civile, la promozione della pace e la ricostruzione								
16.470	n	DE FR IT pa. Iv. Regazzi. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen Iv.pa. Regazzi. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché Iv.pa. Regazzi. Interessi di mora applicati dalla Confederazione in linea con i tassi di mercato			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bregy, Mahaim			IIIb/IV
22.021	n	DE FR IT BRG. Einführung eines vereinfachten Verfahrens zur Vernichtung von Kleinsendungen. Bundesgesetz OCF. Introduction d'une procédure simplifiée de destruction de petits envois dans le droit de la propriété intellectuelle. Loi fédérale OCF. Introduce una procedura semplificata per la distruzione di piccole spedizioni nel diritto della proprietà intellettuale. Legge federale			WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP	Studer, Piller Carrard			IIIb/IV
23.3501	n	DE FR IT Po. RK-N. Verbesserung der Situation von nichtbinären Personen Po. CAJ-N. Améliorer la situation des personnes non binaires Po. CAG-N. Migliorare la situazione delle persone non binarie			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan, Berthoud	Steinemann		IV

NR Mittwoch, 27. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 27 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 27 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.3586	n	DE FR IT Po. SPK-N. Analyse und Vergleich der Asylsozialhilfe in den Kantonen und Gemeinden Po. CIP-N. Analyse et comparaison de l'aide sociale dans les cantons et les communes dans le domaine de l'asile Po. CIP-N. Analisi e confronto dell'aiuto sociale nel settore dell'asilo nei Cantoni e nei Comuni			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Marra, Jost	Bircher		IV
23.3963	n	DE FR IT Po. GPK-N. Aufsicht über von der AB-BA eingesetzte ausserordentliche Staatsanwältinnen bzw. Staatsanwälte des Bundes Po. CdG-N. Surveillance exercée sur les procureurs et procureurs extraordinaires de la Confédération nommés par l'AS-MPC Po. CdG-N. Vigilanza sui procuratori federali straordinari nominati dall'AV-MPC			GPK CdG CdG	EJPD DFJP DFGP	Weichelt, Wehrli			IV
3		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		EJPD DFJP DFGP				

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari vers 12h45³Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45³Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45³Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 28. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 28 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 28 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		Jahresziele 2024 des Bundesrates. Erklärung des Bundespräsidenten Objectifs 2024 du Conseil fédéral. Déclaration du président de la Confédération Obiettivi 2024 del Consiglio federale. Spiegazione del presidente della Confederazione				EDI DFI DFI				
		Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI				IIIa/IV
22.062	n	DE FR IT BRG. KVG. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 2) OCF. LAMal. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – 2e volet) OCF. LAMal. Modifica (Misure di contenimento dei costi – Pacchetto 2)					Silberschmidt, Roduit			
23.3502	n	DE FR IT Mo. SGK-N. Stärkung der koordinierten Versorgung durch Kostenwahrheit der Versicherungsmodelle im KVG Mo. CSSS-N. Renforcer les soins coordonnés grâce à la prise en compte des prix réels des modèles d'assurance dans la LAMal Mo. CSSS-N. Rafforzare le cure coordinate attraverso la verità dei costi dei modelli assicurativi nella LAMal						Gysi Barbara		
23.3503	n	DE FR IT Mo. SGK-N. Zugang zu Orphan Drugs Mo. CSSS-N. Accès aux médicaments orphelins Mo. CSSS-N. Accesso ai medicinali orfani						Schläpfer		
23.3504	n	DE FR IT Mo. SGK-N. Stärkung der koordinierten Versorgung durch Mehrjahresverträge im KVG Mo. CSSS-N. Renforcer les soins coordonnés par des contrats pluriannuels dans la LAMal Mo. CSSS-N. Rafforzare le cure coordinate attraverso contratti pluriennali nella LAMal								
23.3505	n	DE FR IT Po. SGK-N. Beitritt zur BeNeLuxA-Initiative Po. CSSS-N. Adhésion à l'initiative BeNeLuxA Po. CSSS-N. Adesione all'iniziativa Beneluxa						Glarner		

NR Donnerstag, 28. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 28 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 28 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.307	s	DE FR IT Kt.Iv. VD. Erstattung der Behandlungskosten bei Fehlgeburt, Windei oder Eileiterschwangerschaft Iv.ct. VD. Pour que les fausses couches, les grossesses non évolutives et les grossesses extra-utérines soient remboursées Iv.ct. VD. Introdurre il rimborso per gli aborti spontanei, le gravidanze non evolutive e le gravidanze extra uterine			SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				V
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Prosecuzione		EDI DFI DFI				
		Ab 15.00 Uhr Dès 15h00 Dalle ore 15.00								
23.052	ns	DE FR IT PAG. Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz–EU. Bericht OP. État actuel des relations Suisse–UE. Rapport OP. Lagebeurteilung Beziehungen Schweiz–EU. Bericht			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Crottaz, Moser			IIIb/IV
23.446	n	DE FR IT pa. Iv. APK-N. Ständige Subkommission für Europafragen der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates Iv.pa. CPE-N. Sous-commission permanente des questions européennes de la Commission de politique extérieure du Conseil national Iv.pa. CPE-N. Sottocommissione permanente per le questioni europee della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Wehrli, Pfister Gerhard	Köppel		IV
20.496	n	DE FR IT pa. Iv. Nussbaumer. Planungsbericht über die Zusammenarbeit mit der EU in den Bereichen ausserhalb des Marktzugangs Iv.pa. Nussbaumer. Rapport de planification concernant la collaboration avec l'UE dans les domaines autres que l'accès au marché Iv.pa. Nussbaumer. Rapporto programmatico sulla collaborazione con l'UE nei settori al di fuori dell'accesso al mercato			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Nussbaumer, Wehrli			IV

NR Donnerstag, 28. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 28 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 28 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
2		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDA DFAE DFAE				
23.3489	n	DE FR IT Po. Fraktion S. Rechenschaftsbericht der SNB zur Kenntnisnahme an die Bundesversammlung überweisen Po. Groupe S. Porter le rapport d'activité de la BNS à la connaissance de l'Assemblée fédérale Po. Gruppo S. Trasmettere il rendiconto della BNS all'Assemblea federale affinché ne prenda atto			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Büchel Roland	Nordmann		IV
23.3659	n	DE FR IT Po. Egger Mike. Verbesserung der Miliztauglichkeit des Parlaments Po. Egger Mike. Rendre au Parlement son caractère de milice Po. Egger Mike. Ripristinare il carattere di milizia del Parlamento			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Bregy	Büchel Roland		IV
03.424	n	DE FR IT pa. Iv. Abate. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB Iv.pa. Abate. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP Iv.pa. Abate. Atti sessuali con fanciulli. Inasprimento della pena prevista dall'articolo 187 CP	Abschreibung Classement Stralcio		RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Markwalder	Tuena		IV
09.3719	s	DE FR IT Mo. Marty Dick. Die Uno untergräbt das Fundament unserer Rechtsordnung Mo. Marty Dick. Les fondements de notre ordre juridique court-circuités par l'ONU Mo. Marty Dick. I fondamenti del nostro ordine giuridico scavalcati dall'ONU	Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini		APK CPE CPE	Parl Parl Parl				
12.409	n	DE FR IT pa. Iv. Lohr. Entschädigung von Hilfeleistungen von Angehörigen im Rahmen des Assistenzbeitrages Iv.pa. Lohr. Contribution d'assistance. Rémunération des prestations d'aide fournies par des proches Iv.pa. Lohr. Indennizzo di prestazioni d'aiuto dispensate da familiari nel quadro del contributo per l'assistenza	Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini		SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl			V	
13.463	n	DE FR IT pa. Iv. Rickli Natalie. Verwahrung bei rückfälligen Tätern Iv.pa. Rickli Natalie. Interner les criminels récidivistes Iv.pa. Rickli Natalie. Internamento per criminali recidivi			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Arslan	Steinemann		IV

NR Donnerstag, 28. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 28 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 28 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.		Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta					Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl				V
16.428	n	DE FR IT	pa. Iv. Vogler. Paradigmenwechsel bei Artikel 420 ZGB Iv.pa. Vogler. Article 420 du Code civil. Changer de paradigme Iv.pa. Vogler. Articolo 420 del Codice civile. Cambiamento di paradigma								
16.429	n	DE FR IT	pa. Iv. Vogler. Anpassung von Artikel 420 ZGB Iv.pa. Vogler. Adapter l'article 420 du Code civil Iv.pa. Vogler. Adeguamento dell'articolo 420 del Codice civile								
20.406	n	DE FR IT	pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein Iv.pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage Iv.pa. Silberschmidt. Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				V
20.457	n	DE FR IT	pa. Iv. Roth Pasquier. Unverzüglich das Sparpotenzial der von Apothekerinnen und Apothekern erbrachten Leistungen nutzen Iv.pa. Roth Pasquier. Utiliser sans délai tout le potentiel des prestations économiques des pharmaciens Iv.pa. Roth Pasquier. Utilizzare senza indugio il potenziale di risparmio delle prestazioni fornite dai farmacisti		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				V

NR Donnerstag, 28. September 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 28 septembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 28 settembre 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
20.473	n	DE FR IT pa. Iv. Siegenthaler. Regulierung des Cannabismarktes für einen besseren Jugend- und Konsumentenschutz Iv.pa. Siegenthaler. Réguler le marché du cannabis pour mieux protéger la jeunesse et les consommateurs Iv.pa. Siegenthaler. Regolamentazione del mercato della cannabis per una migliore protezione dei giovani e dei consumatori		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Gysi Barbara	Herzog Verena		IV
20.3485	s	DE FR IT Mo. Fässler Daniel. Biomasseanlagen in der Schweiz nicht gefährden, sondern erhalten und ausbauen Mo. Fässler Daniel. Il ne faut pas mettre en danger les installations de biomasse en Suisse, mais les maintenir et les développer Mo. Fässler Daniel. Impianti a biomassa in Svizzera. Non bisogna minacciarne l'esistenza, ma mantenerli in esercizio e potenziarli		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	UREK CEATE CAPTE	Parl Parl Parl				V
22.304	s	DE FR IT Kt.Iv. TG. N23 als Teil des Bundesbeschlusses über den Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen. Die Bodensee-Thurtal-Strasse gehört in das nächste Step! Iv.ct. TG. Inscrire l'axe Lac de Constance - Vallée de la Thur (N23) dans l'arrêté fédéral sur l'étape d'aménagement 2023 des routes nationales Iv.ct. TG. La N23 quale parte del decreto federale concernente la fase di potenziamento 2023 per le strade nazionali. La strada Lago di Costanza - Thurtal rientra nel PROSTRA aggiornato			KVF CTT CTT	Parl Parl Parl				V
Petitionen Pétitions Petizioni										

¹ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45¹ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45¹ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

² Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

² Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

² Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

19.00 Uhr Einladung des Nationalratspräsidenten zum Abschluss der Legislatur (Galerie des Alpes)

19h00 Invitation du président du Conseil national pour la fin de la législature (Galerie des Alpes)

Ore 19.00 Invito del presidente del Consiglio nazionale per la fine della Legislatura (Galerie des Alpes)

NR Freitag, 29. September 2023, 08:00-11:00
 CN **Vendredi, 29 septembre 2023, 08:00-11:00**
 CN Venerdì, 29 settembre 2023, 08:00-11:00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Minderheit Minorité Minoranza	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		Abschluss der 51. Legislatur Clôture de la 51e législature Chiusura della 51a legislatura								
		Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren) Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure accélérée) Interventi parlamentari controversi risp. non controversi (procedura accelerata)								
		Schlussabstimmungen (siehe Ständerat) Votations finales (voir Conseil des Etats) Votazioni finali (v. Consiglio degli Stati)								